



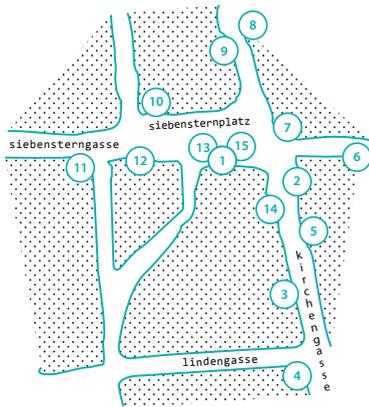
PERFORM ANOTHER CULTURE! AUF ACHSE: DORFPLATZ 2013

in Kooperation mit der IG Kaufleute Kirchengasse/Siebensterngasse
mit Unterstützung von ASYL IN NOT, Verein UTE BOCK, sowie Radio ORANGE, OKTO.tv.

**Zeit/Ort: Freitag, 14. Juni 2013, 17-22 Uhr, Siebensternplatz, Wien 7
und umliegende Geschäfte, Lokale, Cafés** Beginn der Theaterprozession 17 Uhr

AUF ACHSE / DORFPLATZ ist das öko-sozial-theatrale Signature-Projekt der **FLEISCHEREI mobil**, eine kreative Austauschplattform zwischen KünstlerInnen, MigrantInnen, AsylwerberInnen, lokalen Geschäftstreibenden, Flüchtlings- und Bezirksorganisationen. Das Straßenfest **DORFPLATZ** bringt Menschen verschiedener Kulturen zusammen, die sich kreativ austauschen und im gemeinsamen Theaterspiel und Dialog voneinander lernen. 2010 Gewinner des Innovationspreises der IG Kultur Wien, Kategorie internationaler Austausch

Künstlerische Gesamtleitung: Eva Brenner (A/USA); **Performance:** Eva Brenner (A/USA), Didar Can (Kurdistan), Margaret Carter (USA), Michael Genner (A), Michaela Grill (A), Horst Hausleitner (A), David Jarju (GM), Markus Kuscher (A), Raúl Macías (MEX), Martin Minarik (SK/GER), Walter Nikowitz (A/ARG), Timon Novalin (A/BH), Francis Okpata (NG), Clinton Oluah (NG), Kari Rakkola (FIN), Ziad Rajab (SY), SAKINA (Kurdistan), Dagmar Schwarz (A/IL), Jenny Simanowitz (ZA), Evgenia Stavropoulou-Traska (GR), sowie AsylwerberInnen, VertreterInnen der lokalen Wirtschaft; **Konzert:** Salah Addin and Friends; **Schaukasten 7sternplatz:** Marta Gómez (E)
Produktionsleitung: Tajda Dedić (BH); **Mitarbeit:** Martin Minarik (GER/SK); **Dramaturgie:** Valerie Melichar (A), Stephanie Serles (A); **Technische Leitung/Ton:** Erich Heyduck (A), Richard Bruzek (A)
Büroadministration: Adam Markus (A); **Kostüme/Masken:** Markus Kuscher (A); **Workshop:** Barbara Biegl (A), Zuzana Perželová (SK), **Fotos:** Günther Lichtenberger (A), **Videodokumentation:** Arno Aschauer (A)
PR- & Pressearbeit: monika@anzelini.eu, **Foto:** Roman Picha (A); **Grafik:** www.viennadesign.com
7sternkarte: Marta Gómez (E) **Eintritt: Spende € 10.-/7.-**



PROGRAMMABLAUF

16:00 Uhr Siebensternplatz: Kinderworkshop „Wir entdecken unsere eigene farbenfrohe Welt“ von/mit Barbara Biegl (A) & Zuzana Perželová (SK)

16:30 Uhr Büro für mobile Rechtsberatung: Michael Genner (A, Asyl in Not), SAKINA (Kurdische Sängerin, Autorin), Didar Can (Beratungszentrum für MigrantInnen)

THEATERPROZESSION

01 17:00 Uhr Beginn Siebensternplatz: Jenny Simanowitz (ZA) & Markus Kuscher (A) – „Drache der Träume“
„The Long Trail of Immigration“, Evgenia Stravropoulou-Traska (GR), Oud-Musik: Ziad Rajab (Syrien, Palästina)

02 17:15 Uhr Kirchengasse: Schuhe für Frauen – „Performing Relationships“, Jenny Simanowitz (ZA), Cabaret & Song

- 03 17:30 Uhr** Kirchengasse: Haushaltswaren Niessner – „Leonce & Lena 1“ (Georg Büchner), Francis Okpata (NIG), Michaela Grill (A)
- 04 17:45 Uhr** Ecke Kirchengasse/Lindengasse: Herr und Frau Klein – „Frau Kleinlich geht auf Reisen“ Clown Act mit Barbara Biegl (A)
- 05 18:00 Uhr** Kirchengasse: Zapateria – „Finnischer Tango“ mit Kari Rakkola (FIN), Gitarre: Walter Nikowitz (A/ARG)
- 06 18:15 Uhr** Siebensterngasse: Friseur Peter Maritz – „Helden im Exil“, Evgenia Stravropoulou-Traska (GR)
- 07 18:30 Uhr** Ecke Siebensterngasse/Kirchengasse vor Brillen Giovanni – „Be water my friend ...“ von/mit Martin Minarik (D/SK), Timon Novalin (A/BH)
- 08 18:45 Uhr** Kirchengasse: Pelzwerkstatt Freudensprung – „Nobody understands the Queen's English“, Jenny Simanowitz, Margaret Carter (USA)
- 09 19:00 Uhr** Kirchengasse: Kaffeedruckerei – „Gemeinsam“, David Jarju (GM)
- 10 19:15 Uhr** Siebensterngasse: Restaurant Berfin – „Drei freie Frauen – Se Jinen Azad“, Kurdische Gedichte und Gesang, SAKINA, deutsche Version: Eva Brenner
- 11 19:30 Uhr** Siebensterngasse: Cafe Nil – „Kahlschlag“ (Savyon Liebrecht, IL), Lesung Dagmar Schwarz (A/IL), Klezmer-Musik: Horst Hausleitner (A)
- 12 19:45 Uhr** Siebensterngasse: District 7 – „Kleider“, David Jarju (GM)
- 13 20:00 Uhr** Siebensternplatz: „Der Hessische Landbote“ reloaded, Aufruf Francis Okpata
- 14 20:15 Uhr** Kirchengasse: Disaster Clothing – „Leonce & Lena 2“, Francis Okpata, Michaela Grill, anschließend „Dance of the Dragon“ mit Ensemble
- 15 20:30 Uhr** Siebensternplatz: Finale – „Farbe erkennen“ / „It's a Man's World“, Margaret Carter (USA), „Tango Revolución“ & Flashmob: Raúl Macías (MEX) & Cie, Drachenspieler: Markus Kuscher (A)

21:00 Uhr Konzert von Salah Addin and Friends: Ridwan Bariance (MA) Percussion, Jo Rameder (A) Bass, Kare Waldburger (GER) Saxophon, Querflöte, Salah Addin (Sudan) Gitarre, Gesang

Dank an: Kulturamt der Stadt Wien Theater, Bezirksvorstehung 7. Bezirk, FSG der MitarbeiterInnen der AK Wien, OKTO.tv, Radio ORANGE, SOHO-in-OTTAKRING, Aktionsradius Wien.

Sponsoren: Die Wiener Einkaufsstraßen/IG der Kaufleute KIRCHENGASSE/SIEBENSTERNGASSE, Weinbau Pöschl, KORRAK Reisen, ALBA Kopierzentrum, Café Espresso, Café Nil, Café 7*, Disaster Clothing, Zapateria, Brillen Giovanni, Schuhe für Frauen, Pelzwerkstatt Freudensprung, Friseur Peter Maritz, Restaurant Schilling, Restaurant Berfin, Haushaltswaren Niessner, Herr und Frau Klein, Kaffeedruckerei.

Impressum: Verein Projekt Theater, www.experimentaltheater.com, office@experimentaltheater.com.